



Festival di musica
in alta quota
The music festival
in the mountains

19
appuntamento
events



TRENTINO

estate | summer 2016
2 luglio | 26 agosto
2 July | 26 August

i suoni delle dolomiti

isunionelldolomiti.it



I Suoni delle Dolomiti è un progetto di comunicazione e di turismo culturale e ambientale realizzato dalle Aziende per il Turismo della Val di Fassa, Val di Fiemme, San Martino di Castrozza Passo Rolle Primiero e Vanoi, Madonna di Campiglio Pinzolo Val Rendena, Terme di Comano - Dolomiti di Brenta, Val di Non, Dolomiti Paganella e da Trentino Marketing
Direzione artistica Chiara Bassetti e Paolo Manfrini
Organizzazione Selene Setti, Laura Tabarelli, Francesca Mazzoldi

Sounds of the Dolomites is a communications and cultural and environmental tourism project, sponsored by local Tourist Offices of Val di Fassa, Val di Fiemme, San Martino di Castrozza Passo Rolle Primiero e Vanoi, Madonna di Campiglio Pinzolo Val Rendena, Terme di Comano - Dolomiti di Brenta, Val di Non, Dolomiti Paganella and Trentino Marketing
Artistic Direction by Chiara Bassetti and Paolo Manfrini
Organisation by Selene Setti, Laura Tabarelli, Francesca Mazzoldi

Publicazione edita da Trentino Marketing Srl nel mese di gennaio 2016
This brochure was published by Trentino Marketing in January 2016

Fotografie / Photographs
Fototeca Trentino Marketing (A. Cuel, A. Gruzza, P. Orler, W. Cainelli)
Grafica / Graphics A4, Giancarlo Stefanati
Stampa / Printed by Saturnia

I SUONI
DELLE
DOLOMITI
SOUNDS OF THE DOLOMITES

trentino
marketing
SOCIETÀ PER IL TURISMO



fiemme



MADONNA DI
CAMPIGLIO
PINZOLO VAL RENDENA
AZIENDA PER IL TURISMO

COMANO
ValleSalus



DOLOMITI
PAGANELLA

Luoghi straordinari, suoni straordinari: sulle Dolomiti elette dall'UNESCO a Patrimonio Naturale dell'Umanità, in Trentino ogni estate natura e musica si abbracciano per dar vita ad eventi unici, dove il paesaggio è scenografia e palcoscenico. Musica classica, jazz, world music e canzone d'autore si arricchiscono di sfumature inedite. Interpreti di fama internazionale esprimono tutta la propria creatività dialogando con l'ambiente che li accoglie, con la poesia del silenzio. Il pubblico non è semplice spettatore: si siede attorno ai musicisti, in un'atmosfera informale ma rispettosa, per vivere un'esperienza che non dimenticherà mai. I Suoni delle Dolomiti sono tutto questo e molto altro ancora.

Extraordinary places, extraordinary sounds: every summer in Trentino, nature and music come together in the Dolomites - UNESCO World Natural Heritage Site - creating unique events where the landscape is both stage and backdrop. Classical music, jazz, world music and auteur songs are imbued with rare nuances. Internationally-renowned performers express their creativity in a dialogue with the environment and with the poetry of silence. The audience are not merely spectators: in an atmosphere that is informal but respectful they sit close to the musicians enjoying an experience they will never forget. Sounds of the Dolomites are all this and much more.



Main sponsors



PROGRAMMA/PROGRAMME

2.7 ●
Val di Fassa, Gruppo Costabella - Cima Uomo
13 h Val San Nicolò, Jonta
NERI MARCORÈ, GNU QUARTET
Come una specie di sorriso
Omaggio a Fabrizio De Andrè
A tribute to Fabrizio De Andrè

6.7 ●
Val di Fiemme, Gruppo Corno Nero - Pala Santa
13 h Passo di Lavazé
FRANCO D'ANDREA
TRADITIONS TODAY
special guest HAN BENNINK
Tradizione e innovazione
Tradition and Innovation

10.7 ●
Val di Fassa, Gruppo Costabella - Cima Uomo
13 h Rifugio Bergvagabunden Hütte
MARKUS STOCKHAUSEN
TARA BOUMAN
Music sounds. Ritual
Musica intuitiva in armonia con le montagne,
il cielo e le persone presenti
Music in harmony with the mountains, the sky
and the people present

14.7 ●
Val Rendena e Terme di Comano, Gruppo del Brenta
13 h Malga Movlina
GILLES APAP, MEDUOTERAN
Alchimie per violino, fisarmonica e liuto
Alchemies for violin, accordion and lute

L'ALBA DELLE DOLOMITI
DAWN IN THE DOLOMITES

16.7 ●
Val di Fassa, Gruppo Lusia - Bocche
6 h Col Margherita
MARI BOINE, PAOLO VINACCIA
CORRADO BUNGARO
CARLO LA MANNA
ROGER LUDVIGSEN
GIORDANO ANGELI
Una voce dal profondo Nord al sorgere del sole
A voice from the far North at sunrise

18.7 ●
Val di Fiemme, Gruppo del Lagorai
13 h Laghi di Bombasèl
SELMER SAXHARMONIC
diretti da MILAN TURKOVIC
Sassofoni classici in armonia
A harmony of classical saxophones

20.7 ●
San Martino di Castrozza, Pale di San Martino
13 h Rifugio Rosetta Giovanni Pedrotti
MISCHA MAISKY
Bach per violoncello virtuoso
Bach for a virtuoso cello

TREKKING*
23 - 25.7 ●
Val di Fassa, Gruppo del Catinaccio
MARIO BRUNELLO
GIULIANO CARMIGNOLA
ROLF LIESLEVAND
Suoni antichi in cammino sulle Dolomiti
Walking in the Dolomites with ancient sounds

25.7 ●
Val di Fassa, Gruppo del Catinaccio
13 h Rifugio Antermoia
MARIO BRUNELLO
GIULIANO CARMIGNOLA
ROLF LIESLEVAND
Corde barocche a 2.500 metri
Baroque strings at 2,500 metres

29.7 ●
Val Rendena, Gruppo della Presanella
13 h Rifugio Giovanni Segantini
ALESSANDRO CARBONARE
LUCA CIPRIANO, PERLA CORMANI
Un trio di fiati dalla classica al jazz
A wind trio play classical to jazz

TREKKING*
31.7 - 2.8 ●
Primiero, Pale di San Martino
PETRA MAGONI, ILARIA FANTIN
Cosa sono le nuvole?
Magie sonore per voce e arciliuto
An enchantment of sound for voice and archlute



10



2.8 ●
Primiero, Pale di San Martino
13 h Villa Welsperg
MUSICA NUDA
special guest ILARIA FANTIN
Little Wonder
Canzoni senza confini ai piedi
delle Pale di San Martino
Songs without borders at the foot
of the Pale di San Martino

3.8 ●
Val di Fassa, Gruppo del Sassolungo
13 h Rifugio Micheluzzi
STEFANO BOLLANI
Una stella del jazz a due passi dal cielo
A jazz celebrity close to the sky

5.8 ●
Val di Fiemme, Gruppo Cornacci - Monte Agnello
13 h Buse de Tresca
HUUN-HUUR-TU
I misteri del canto armonico
The mysteries of throat singing

10.8 ●
Val di Non, Gruppo del Brenta
13 h Pian della Nana, Malga Tassulla
MARIO BRUNELLO
YONG MIN CHO
La danza del violoncello
The dance of the cello

12.8 ●
Altopiano della Paganella, Monte Gazza
13 h Busa del Cancanù, Bait del Germano
CRISTINA DONÀ, RITA MARCOTULLI
ENZO PIETROPAOLI, FABRIZIO BOSSO
JAVIER GIROTTO, SAVERIO LANZA
CRISTIANO CALCAGNILE
Amore che vieni amore che vai
Fabrizio De Andrè, le donne e altre storie
Fabrizio De Andrè, women and other stories

22.8 ●
Val di Fassa, Gruppo Viezzena - Bocche
13 h Malga Canvere
BALLAKÉ SISSOKO
VINCENT SÉGAL
Un abbraccio fra Africa e Europa
Africa and Europe embrace

24.8 ●
Val Rendena, Gruppo del Brenta
13 h Camp Centener
RICHARD GALLIANO
ENSEMBLE SYMPHONY ORCHESTRA
Il respiro del mantice e delle corde in montagna
Bellows and strings intermingle in the mountains

26.8 ●
Val di Fassa, Gruppo della Marmolada
13 h Ciampac
BARCELONA GIPSY BALKAN
ORCHESTRA
Suoni multietnici in quota
Multi-ethnic sounds in the mountains



* Iniziativa a numero chiuso e a pagamento
There is a charge for this event and numbers are limited

- Canzone d'autore / Auteur songs
- Jazz
- Cross over
- World music
- Musica classica / Classical music

In caso di maltempo il recupero è previsto lo stesso giorno in un teatro in valle.
In case of bad weather, the concerts will take place in the valley on the same day.

Il programma può essere soggetto a variazioni.
Visitate il sito per informazioni e aggiornamenti.
The programme may be subject to change.
Please check the website for information and updates.

isuonidelledolomiti.it

00